

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-043787- -00002-0000

Fecha: 2011-06-30 15:45:50 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 26

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA

Dirección de Nuevas Creaciones

E. S. D.

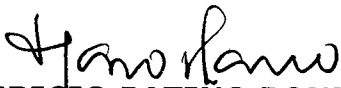
Ref. PATENTE DE INVENCION PCT
Expediente: 11.043.787
Titular: NOVEXEL
Asunto: RESPUESTA A REQUERIMIENTO

MAURICIO PATIÑO BONNET, mayor de edad, vecino de esta ciudad, identificado como aparece al pie de mi firma, actuando como apoderado de la sociedad en referencia, y con el objeto de dar respuesta oportuna al requerimiento contenido en la Acción Oficial No. 8250 del 20 de mayo de 2011, me permito allegar los siguientes documentos:

- i. Cinco (5) documentos de Cesión del derecho a la patente de invención de los inventores al solicitante, debidamente legalizados y junto con sus respectivas traducciones oficiales.

De conformidad con lo anterior, solicito en forma muy comedida y respetuosa se sirvan continuar con el trámite de la referencia y por medio de la presente renuncio al termino faltante del tiempo concedido.

Atentamente,


MAURICIO PATIÑO BONNET
C.C. 11.342.699 de Zipaquirá
T.P. 73583 del C.S. de la J.

ASSIGNMENT DOCUMENT

Be it known that I (we), the undersigned

1. Benoit LEDOUSSAL
2. Marie-Edith GOURDEL
3. Emilie RENAUD
4. Camille PIERRES
5. Adel KEBSI

Domiciled at

C/O NOVEXEL
102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
France

Hereinafter called the **ASSIGNOR**, declare(s) under oath to be the sole and true inventor of the invention

"Novel heterocyclic nitrogenous compounds, their preparation and their use as antibacterial medicaments"

And by this means transfer all rights and title without any restriction whatsoever of the invention in favour of

NOVEXEL

A corporation constituted and existing in conformity with the laws of

France

Domiciled at
102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
France

all rights inherent to said design in the Republic of Colombia.

Given and signed this
In *Romainville*
By Benoit LEDOUSSAL

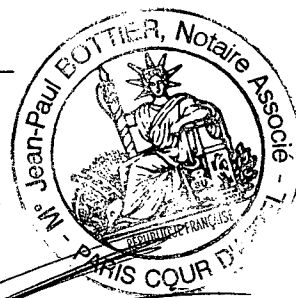
Given and signed this
In
By Marie-Edith GOURDEL

Signature of Assignor

B. Ledoussal

Signature of Assignor

JE, soussigné M^{SP} BOTTEIER
Notaire associé à PARIS, 8 F.
Bellini, certifie exacte la signature
apposée ci-dessus de
Benoit LE DOUSSAL



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. République française

Le présent acte public

2. a été signé par... **Me BOTTIER**

3. agissant en qualité de... **Notaire**

4. est revêtu du sceau/timbre de... **Son étude**

Attesté

5. à Paris

07 JUIN 2011

6. le

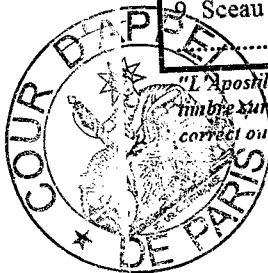
7. par le Procureur général près la Cour d'appel de Paris

8. sous n° **LD.11**

9. Sceau :

Jean MARTIN
Avocat général

"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou
timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est
correct ou que la République française approuve son contenu"



Given and signed this
In
By **Emilie RENAUD**

Given and signed this
In
By **Camille PIERRES**

Signature of Assignor

Signature of Assignor

Given and signed this
In
By **Adel KEBSI**

Signature of Assignor

INSTRUCTIONS TO DULY SIGN THIS DOCUMENT

The document must be signed before a Notary Public and legalized up to a Colombian Consular Office (or Diplomatic authorities) or up to Apostille.

29271 CO

DOCUMENTO DE CESIÓN

Por el cual se declara que yo (nosotros) los suscritos

1. Benoit LEDOUSSAL
2. Marie-Edith GOURDEL
3. Emilie RENAUD
4. Camille PIERRES
5. Adel KEBSI

Domiciliados en

C/O NOVEXEL
102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
Francia

De aquí en adelante referido como el **CEDENTE**, declaro/declaramos bajo la gravedad de juramento ser el único /los únicos y verdadero (s) inventor (es) de la invención ***"Compuestos heterocíclicos nitrogenados, su preparación y utilización como medicamentos antibacterianos"***

Y por este medio transferimos todos los derechos y títulos sin ninguna restricción, la que fuera del diseño a favor de

NOVEXEL

Una corporación constituida y existente de conformidad con las leyes de

Francia

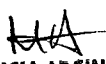
Con domicilio en

102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
Francia

todos los derechos inherentes al mencionado diseño en la República de Colombia

Dado y firmado este
En Romainville
Por **Benoit LEDOUSSAL**
(fdo)

Dado y firmado este
En
Por **Marie-Edith GOURDEL**


MARTHA LUCIA ARCINIEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1523/88 MINJUSTICIA

Dado y firmado este
En
Por **Emilie RENAUD**

Dado y firmado este
En
Por **Camille PIERRES**

Procedimientos de Autenticación

En Francés

Yo, la suscrita, señora J.P. Bottier, Notaria
asignado en Paris, 8 Rue Bellini, certifica la
exactitud de la firma adjunta de **Benoit
LEDOUSSAL**

Firma del Cedente
Dado y firmado
En
Por Adel KEBSI

INSTRUCCIONES PARA FIRMAS ESTE DOCUMENTO

El documento debe estar firmado ante Notario Público y legalizado ante la Oficina
del Consulado de Colombia (o autoridades diplomáticas) o por Apostilla.

**** Hasta aquí traducción en inglés ****

Sigue Apostilla francés

Artalucía Arriaga
ARTALUCIA ARRIAGA M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCIÓN 1523/88 MINJUSTICIA

Traducción oficial de un documento escrito en francés, debidamente sellado por María Luisa Molano Vásquez, traductora e intérprete oficial según decreto 0332 del 28 abril 1997 del Ministerio de la Justicia de la República de Colombia.

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. *Republica Francesa*
El presente acto público
2. Ha sido firmado por Señora BOTTIER
3. Quien actúa en calidad de: Notaria
4. Está impreso con el sello de: Su Despacho

Certificado

5. En Paris
6. El 7 de junio de 2011
7. Por el Procurador General del Tribunal de Apelación
8. Bajo el número: **40 111**
9. Sello:

10. Firma:

Jean Martin, Abogado

"La apostilla confirma solamente la autenticidad de la firma, el sello o estampa del documento. Esta no verifica si el contenido del documento es correcto, ni la Republica Francesa aprueba su contenido"

Esta es una traducción conforme al original, de la que se guarda copia en los archivos del traductor para verificación – Hecho en Bogotá el 15 de junio del de 2011.

Maria Luisa Molano Vasquez
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
FRANCES - ESPAÑOL - FRANCES
RESOLUCION 0332 MINJUSTICIA 1997

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2011 JUN 23 P 4:16
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
07579
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
AS FUNCIONES INDICADAS

ASSIGNMENT DOCUMENT

Be it known that I (we), the undersigned

1. Benoit LEDOUSSAL
2. Marie-Edith GOURDEL
3. Emilie RENAUD
4. Camille PIERRES
5. Adel KEBSI

Domiciled at

C/O NOVEXEL
102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
France

Hereinafter called the **ASSIGNOR**, declare(s) under oath to be the sole and true inventor of the invention

"Novel heterocyclic nitrogenous compounds, their preparation and their use as antibacterial medicaments"

And by this means transfer all rights and title without any restriction whatsoever of the invention in favour of

NOVEXEL

A corporation constituted and existing in conformity with the laws of

France

Domiciled at
102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
France

all rights inherent to said design in the Republic of Colombia.

Given and signed this
In
By Benoit LEDOUSSAL

Signature of Assignor

Given and signed this
In
By Marie-Edith GOURDEL

Signature of Assignor

JE, soussigné M^r JP BOTTIER
Notaire associé à PARIS, 8 Rue
Bellini, certifie exacte la signature
apposée ci dessus de
Marie-Edith GOURDEL



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. République française

Le présent acte public

2. a été signé par... **Me BOTIER**

3. agissant en qualité de... **Notaire**

4. est revêtu du sceau/timbre de... **Son étude**

Attesté

5. à Paris

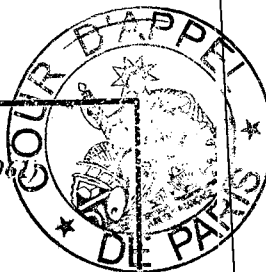
6. le... **07 JUIN 2011**

7. par le Procureur général près la Cour d'appel de Paris

8. sous n° **10107**

9. Sceau : **Jean MARTIN**
Avocat général

"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu"



Given and signed this
In
By **Emilie RENAUD**

Given and signed this
In
By **Camille PIERRES**

Signature of Assignor

Signature of Assignor

Given and signed this
In
By **Adel KEBSI**

Signature of Assignor

INSTRUCTIONS TO DULY SIGN THIS DOCUMENT

The document must be signed before a Notary Public and legalized up to a Colombian Consular Office (or Diplomatic authorities) or up to Apostille.

29271 CO

DOCUMENTO DE CESIÓN

Por el cual se declara que yo (nosotros) los suscritos

1. Benoit LEDOUSSAL
2. Marie-Edith GOURDEL
3. Emilie RENAUD
4. Camille PIERRES
5. Adel KEBSI

Domiciliados en

C/O NOVEXEL
102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
Francia

De aquí en adelante referido como el **CEDENTE**, declaro/declaramos bajo la gravedad de juramento ser el único /los únicos y verdadero (s) inventor (es) de la invención **"Compuestos heterocíclicos nitrogenados, su preparación y utilización como medicamentos antibacterianos"**

Y por este medio transferimos todos los derechos y títulos sin ninguna restricción, la que fuera del diseño a favor de

NOVEXEL

Una corporación constituida y existente de conformidad con las leyes de

Francia

Con domicilio en

102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
Francia

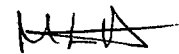
todos los derechos inherentes al mencionado diseño en la República de Colombia

Dado y firmado este
En
Por **Benoit LEDOUSSAL**

Dado y firmado este
En
Por **Marie-Edith GOURDEL**
(fdo)

Firma del Cedente

Firma del Cedente


MARTHA LUCIA ARCINIEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1523/88 MINJUSTICIA

Dado y firmado este
En
Por **Emilie RENAUD**

Dado y firmado este
En
Por **Camille PIERRES**

Firma del Cedente

Firma del Cedente

Dado y firmado
En
Por Adel KEBSI

Firma del Cedente

Procedimientos de Autenticación

En Francés

Yo, la suscrita, señora J.P. Bottier, Notaria asignado en Paris, 8 Rue Bellini, certifica la exactitud de la firma adjunta de **Marie-Edith GOURDEL**

**** Hasta aquí traducción en inglés ****

INSTRUCCIONES PARA FIRMAS ESTE DOCUMENTO

El documento debe estar firmado ante Notario Público y legalizado ante la Oficina del Consulado de Colombia (o autoridades diplomáticas) o por Apostilla

Sigue Apostilla en francés

Zaldua Arriaga
ZALDUA ARRIAGA M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1523/88 MINJUSTICIA

Traducción oficial de un documento escrito en francés, debidamente sellado por María Luisa Molano Vásquez, traductora e intérprete oficial según decreto 0332 del 28 abril 1997 del Ministerio de la Justicia de la República de Colombia.

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. Republica Francesa
El presente acto público
2. Ha sido firmado por Señora BOTTIER
3. Quien actúa en calidad de: Notaria
4. Está impreso con el sello de: Su Despacho

Certificado

5. En Paris
6. El 7 de junio de 2011
7. Por el Procurador General del Tribunal de Apelación
8. Bajo el número: **40 107**
9. Sello:

10. Firma:

Jean Martin, Abogado

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.
2011 JUN 23 P 4:16

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
071579
CUIA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
AS FUNCIONES INDICADAS

"La apostilla confirma solamente la autenticidad de la firma, el sello o escudo del documento. Esta no verifica si el contenido del documento es correcto, ni la Republica Francesa aprueba su contenido"

Esta es una traducción conforme al original, de la que se guarda copia en los archivos del traductor para verificación – Hecho en Bogotá el 15 de junio del de 2011.

Maria Luisa Molano Vásquez
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
FRANCES - ESPAÑOL - FRANCES
RESOLUCION 0332 MINJUSTICIA

ASSIGNMENT DOCUMENT

Be it known that I (we), the undersigned

1. Benoit LEDOUSSAL
2. Marie-Edith GOURDEL
3. Emilie RENAUD
4. Camille PIERRES
5. Adel KEBSI

Domiciled at

C/O NOVEXEL
102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
France

Hereinafter called the **ASSIGNOR**, declare(s) under oath to be the sole and true inventor of the invention

"Novel heterocyclic nitrogenous compounds, their preparation and their use as antibacterial medicaments"

And by this means transfer all rights and title without any restriction whatsoever of the invention in favour of

NOVEXEL

A corporation constituted and existing in conformity with the laws of

France

Domiciled at
102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
France

all rights inherent to said design in the Republic of Colombia.

Given and signed this
In
By Benoit LEDOUSSAL

Signature of Assignor

Given and signed this
In
By Marie-Edith GOURDEL

Signature of Assignor

PRIETO & CARRIZOSA
ABOGADOS

13

Given and signed this

In 11105111

By Emilie RENAUD

Signature of Assignor

Given and signed this

In

By Camille PIERRES

Signature of Assignor

Given and signed this

In

By Adel KEBSI

Signature of Assignor

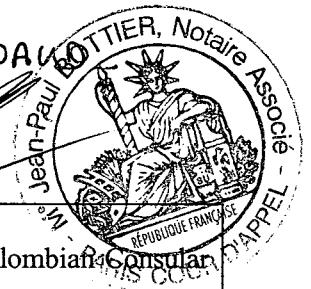
JE, soussigné M^{me} P. BOTTIER

Notaire associé à PARIS, 8 Rue

Bellini, certifie exacte la signature

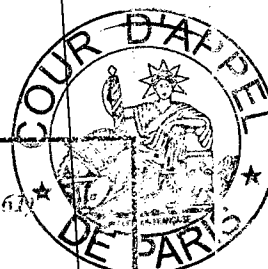
apposée ci-dessus comme

étant celle de Emilie RENAUD



INSTRUCTIONS TO DULY SIGN THIS DOCUMENT

The document must be signed before a Notary Public and legalized up to a Colombian Consular Office (or Diplomatic authorities) or up to Apostille.



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. République française

Le présent acte public

2. a été signé par **Me BOTIER**

3. agissant en qualité de **Notaire**

4. est revêtu du sceau/timbre de **Son étude**

Attesté

5. à Paris

07 JUIN 2011

6. le

7. par le Procureur général près la Cour d'appel de Paris

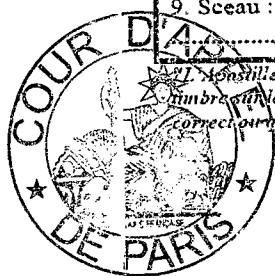
8. sous n° **LD105**

Jean MARTIN

9. Sceau :

Avocat général

10. Signature :



ART. 10. L'apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou du timbre du document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu.

Traducción Oficial de un documento escrito en inglés y francés de la cual se traducen las partes relevantes por MARTHA LUCIA ARCINIEGAS, Traductora e Intérprete Certificada, por resolución 1523 del Ministerio de Justicia.

29271 CO

DOCUMENTO DE CESIÓN
(Escrito simultáneamente en inglés y español)

Por el cual se declara que yo (nosotros) los suscritos

1. Benoit LEDOUSSAL
2. Marie-Edith GOURDEL
3. Emilie RENAUD
4. Camille PIERRES
5. Adel KEBSI

Domiciliados en

C/O NOVEXEL
102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
Francia

De aquí en adelante referido como el **CEDENTE**, declaro/declaramos bajo la gravedad de juramento ser el único /los únicos y verdadero (s) inventor (es) de la invención **"Compuestos heterocíclicos nitrogenados, su preparación y utilización como medicamentos antibacterianos"**

Y por este medio transferimos todos los derechos y títulos sin ninguna restricción, la que fuera del diseño a favor de

NOVEXEL

Una corporación constituida y existente de conformidad con las leyes de

Francia

Con domicilio en

102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
Francia

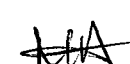
todos los derechos inherentes al mencionado diseño en la República de Colombia

Dado y firmado este
En
Por **Benoit LEDOUSSAL**

Firma del Cedente

Dado y firmado este
En
Por **Marie-Edith GOURDEL**

Firma del Cedente


MARTHA LUCIA ARCINIEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1523/88 MINJUSTICIA

Dado y firmado este 11/05/2011
En
Por **Emilie RENAUD**

(fdo)

Sello de:
Comisariado de Seguridad Pública
Oficina de Policía BOBIGNY
45, rue de Carency
93000 BOBIGNY
Tel. 014.41.60.26.7

Firma del Cedente
Dado y firmado
En
Por Adel KEBSI (Fdo)

Dado y firmado este
En
Por **Camille PIERRES**

** Hasta aquí traducción en inglés **

INSTRUCCIONES PARA FIRMAS ESTE DOCUMENTO

El documento debe estar firmado ante Notario Público y legalizado ante la Oficina del Consulado de Colombia (o autoridades diplomáticas) o por Apostilla.

Procedimientos de Autenticación

En Francés

Yo, la suscrita, señora J.P. Bottier, Notaria asignado en Paris, 8 Rue Bellini, certifica la exactitud de la firma adjunta de **Emilie RENAUD**

Sigue Apostilla francés

Valencia Arciniegas
VALERIA LUCIA ARCINIEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1523/88 MINJUSTICIA

Traducción oficial de un documento escrito en francés, debidamente sellado por María Luisa Molano Vásquez, traductora e intérprete oficial según decreto 0332 del 28 abril 1997 del Ministerio de la Justicia de la República de Colombia.

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. Republica Francesa
El presente acto público
2. Ha sido firmado por Señora BOTTIER
3. Quien actúa en calidad de: Notaria
4. Está impreso con el sello de: Su Despacho

Certificado

5. En Paris
6. El 7 de junio de 2011
7. Por el Procurador General del Tribunal de Apelación
8. Bajo el número: **40 105**
9. Sello:

10. Firma:

Jean Martin, A

"La apostilla confirma solamente la autenticidad de la firma, el sello o la apostilla del documento. Esta no verifica si el contenido del documento es correcto, ni la Republica Francesa aprueba el contenido"

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2011 JUN 23 P 4: 16
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
07/05/11
CUBA FIRMA Y APOSTILLA EN EL
DOCUMENTO DESEMPENAR
LAS FUNCIONES INDICADAS

Esta es una traducción conforme al original, de la que se guarda copia en los archivos del traductor para verificación – Hecho en Bogotá el 15 de junio del de 2011.

Maria Luisa Molano Vasquez
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
FRANCES - ESPAÑOL - FRANCES
RESOLUCION 0332 MINJUSTICIA 1997

ASSIGNMENT DOCUMENT

Be it known that I (we), the undersigned

1. **Benoit LEDOUSSAL**
2. **Marie-Edith GOURDEL**
3. **Emilie RENAUD**
4. **Camille PIERRES**
5. **Adel KEBSI**

Domiciled at

C/O NOVEXEL
102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
France

Hereinafter called the **ASSIGNOR**, declare(s) under oath to be the sole and true inventor of the invention

"Novel heterocyclic nitrogenous compounds, their preparation and their use as antibacterial medicaments"

And by this means transfer all rights and title without any restriction whatsoever of the invention in favour of

NOVEXEL

A corporation constituted and existing in conformity with the laws of

France

Domiciled at
102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
France

all rights inherent to said design in the Republic of Colombia.

Given and signed this
In
By **Benoit LEDOUSSAL**

Signature of Assignor

Given and signed this
In
By **Marie-Edith GOURDEL**

Signature of Assignor

Given and signed this
In
By Emilie RENAUD

Signature of Assignor

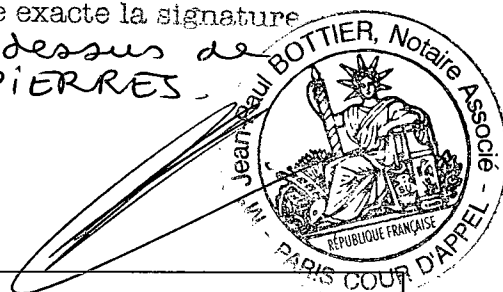
Given and signed this
In
By Adel KEBSI

Signature of Assignor

Given and signed this
In *Paris, May 18, 2011*
By Camille PIERRES

Signature of Assignor

JE, soussigné M^e JP BOTTIER,
Notaire associé à PARIS, 8 Rue
Bellini, certifie exacte la signature
apposée ci-dessus de
Camille PIERRES.



INSTRUCTIONS TO DULY SIGN THIS DOCUMENT

The document must be signed before a Notary Public and legalized up to a Colombian Consular Office (or Diplomatic authorities) or up to Apostille.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. République française

Le présent acte public

2. a été signé par **Me BOTTIER**

3. agissant en qualité de **Notaire**

4. est revêtu du sceau/timbre de **Son étude**

Attesté

5. à Paris

07 JUIN 2011

6. le *[Signature]*

7. par le Procureur général près la Cour d'appel de Paris

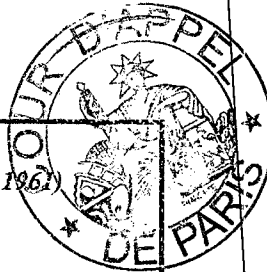
8. sous n° **LO 109**

Jean MARTIN

Avocat général

10. Signature :

"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu"



29271 CO

DOCUMENTO DE CESIÓN

Por el cual se declara que yo (nosotros) los suscritos

1. Benoit LEDOUSSAL
2. Marie-Edith GOURDEL
3. Emilie RENAUD
4. Camille PIERRES
5. Adel KEBSI

Domiciliados en

C/O NOVEXEL
102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
Francia

De aquí en adelante referido como el **CEDENTE**, declaro/declaramos bajo la gravedad de juramento ser el único /los únicos y verdadero (s) inventor (es) de la invención **"Compuestos heterocíclicos nitrogenados, su preparación y utilización como medicamentos antibacterianos"**

Y por este medio transferimos todos los derechos y títulos sin ninguna restricción, la que fuera del diseño a favor de

NOVEXEL

Una corporación constituida y existente de conformidad con las leyes de

Francia

Con domicilio en

102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
Francia

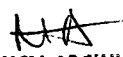
todos los derechos inherentes al mencionado diseño en la República de Colombia

Dado y firmado este
En
Por **Benoit LEDOUSSAL**

Firma del Cedente

Dado y firmado este
En
Por **Marie-Edith GOURDEL**

Firma del Cedente


MARTHÁ LUCIA ARCINIEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1523/88 MINJUSTICIA

Dado y firmado este
En
Por **Emilie RENAUD**

Firma del Cedente

Dado y firmado
En
Por Adel KEBSI

Firma del Cedente

Dado y firmado este
En Paris, mayo 18, 2011
Por **Camille PIERRES**

(fdo)

Firma del Cedente

Procedimientos de Autenticación

En Francés

Yo, la suscrita, señora J.P. Bottier, Notaria asignado en Paris, 8 Rue Bellini, certifica la exactitud de la firma adjunta de **Camille PIERRES**

**** Hasta aquí traducción en inglés ****

INSTRUCCIONES PARA FIRMAS ESTE DOCUMENTO

El documento debe estar firmado ante Notario Público y legalizado ante la Oficina del Consulado de Colombia (o autoridades diplomáticas) o por Apostilla

Sigue Apostilla en francés


MARTHA LUCIA ARCINEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1523/88 MINJUSTICIA

Traducción oficial de un documento escrito en francés, debidamente sellado por María Luisa Molano Vásquez, traductora e intérprete oficial según decreto 0332 del 28 abril 1997 del Ministerio de la Justicia de la República de Colombia.

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. Republica Francesa
El presente acto público
2. Ha sido firmado por Señora BOTTIER
3. Quien actúa en calidad de: Notaria
4. Está impreso con el sello de: Su Despacho

Certificado

5. En Paris
6. El 7 de junio de 2011
7. Por el Procurador General del Tribunal de Apelación
8. Bajo el número: **40 109**
9. Sello:

10. Firma:

Jean Martin, Abogado

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2011 JUN 23 P 4: 16
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

"La apostilla confirma solamente la autenticidad de la firma, el sello o estampa del documento. Esta no verifica si el contenido del documento es correcto, ni la Republica Francesa aprueba el contenido"

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
077 191
CON FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
ACREDITACIONES INDICADAS

Esta es una traducción conforme al original, de la que se guarda copia en los archivos del traductor para verificación – Hecho en Bogotá el 15 de junio del de 2011.

Maria Luisa Molano Vásquez
MARIA LUISA MOLANO VÁSQUEZ
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
FRANCES - ESPAÑOL - FRANCES
RESOLUCION 0332 MINJUSTICIA 1997

ASSIGNMENT DOCUMENT

Be it known that I (we), the undersigned

1. Benoit LEDOUSSAL
2. Marie-Edith GOURDEL
3. Emilie RENAUD
4. Camille PIERRES
5. Adel KEBSI

Domiciled at

C/O NOVEXEL
102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
France

Hereinafter called the **ASSIGNOR**, declare(s) under oath to be the sole and true inventor of the invention

"Novel heterocyclic nitrogenous compounds, their preparation and their use as antibacterial medicaments"

And by this means transfer all rights and title without any restriction whatsoever of the invention in favour of

NOVEXEL

A corporation constituted and existing in conformity with the laws of

France

Domiciled at
102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
France

all rights inherent to said design in the Republic of Colombia.

Given and signed this
In
By Benoit LEDOUSSAL

Signature of Assignor

Given and signed this
In
By Marie-Edith GOURDEL

Signature of Assignor

Given and signed this
In
By Emilie RENAUD

Given and signed this
In
By Camille PIERRES

Signature of Assignor

Signature of Assignor

Given and signed this
In
By Adel KEBSI

Signature of Assignor

Vu pour légalisation
de la Signature de
Mr. KEBSI Adel.....
Le ...19 MAI 2011.....
Le Maire de THIAIS

Pour le Maire,
L'Officier de l'Etat-Civil délégué



INSTRUCTIONS TO DULY SIGN THIS DOCUMENT

The document must be signed before a Notary Public and legalized up to a Colombian Consular Office (or Diplomatic authorities) or up to Apostille.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. République française

Le présent acte public

2. a été signé par.....

3. agissant en qualité de... fonctionnaire municipal.....

4. est revêtu du sceau/timbre de La mairie de.....

Thiais.....

Attesté

5. à Paris

24 MAI 2011

6. le.....

7. par le Procureur général près la Cour d'appel de Paris

8. sous n° 27.301

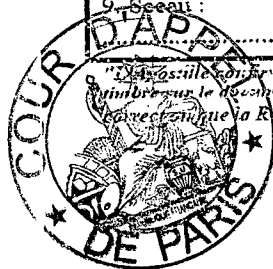
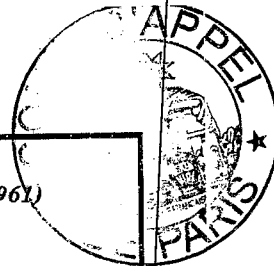
Joan MARTIN

Avocat général

9. Sceau :

10. Signature :

"L'apostille confère seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou du timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu"



Traducción Oficial de un documento escrito en inglés y francés de la cual se traducen las partes relevantes por MARTHA LUCIA ARCINIEGAS, Traductora e Intérprete Certificada, por resolución 1523 del Ministerio de Justicia.

29271 CO

DOCUMENTO DE CESIÓN

Por el cual se declara que yo (nosotros) los suscritos

1. Benoit LEDOUSSAL
2. Marie-Edith GOURDEL
3. Emilie RENAUD
4. Camille PIERRES
5. Adel KEBSI

Domiciliados en

C/O NOVEXEL
102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
Francia

De aquí en adelante referido como el **CEDENTE**, declaro/declaramos bajo la gravedad de juramento ser el único /los únicos y verdadero (s) inventor (es) de la invención ***"Compuestos heterocíclicos nitrogenados, su preparación y utilización como medicamentos antibacterianos"***

Y por este medio transferimos todos los derechos y títulos sin ninguna restricción, la que fuera del diseño a favor de

NOVEXEL

Una corporación constituida y existente de conformidad con las leyes de

Francia

Con domicilio en

102 Avenue Gaston Roussel
93230 ROMAINVILLE
Francia

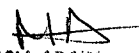
todos los derechos inherentes al mencionado diseño en la República de Colombia

Dado y firmado este
En
Por **Benoit LEDOUSSAL**

Firma del Cedente

Dado y firmado este
En
Por **Marie-Edith GOURDEL**

Firma del Cedente


MARTHA LUCIA ARCINIEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1523/88 MINJUSTICIA

Dado y firmado este
En
Por **Emilie RENAUD**

Dado y firmado este
En
Por **Camille PIERRES**

Firma del Cedente

Firma del Cedente

Dado y firmado
En
Por Adel KEBSI (Fdo)

**** Hasta aquí traducción en inglés ****

Procedimientos de Autenticación

En Francés
Visto por legalización de la Firma del señor KEBSI Adel
19 de mayo del 2011
Alcaldía de THIAIS

INSTRUCCIONES PARA FIRMAS ESTE DOCUMENTO

El documento debe estar firmado ante Notario Público y legalizado ante la Oficina del Consulado de Colombia (o autoridades diplomáticas) o por Apostilla.

Sigue Apostilla en francés

Valencia Góngora
ARTHA LUCIA ARCEMEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1523/88 MINJUSTICIA

...oficial de un documento escrito en francés, debidamente sellado por
...sa Molano Vásquez, traductora e intérprete oficial según decreto 0332 del
28 abril 1997 del Ministerio de la Justicia de la República de Colombia.

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. Republica Francesa
El presente acto público
2. Ha sido firmado por --
3. Quien actúa en calidad de: Funcionario Municipal
4. Está impreso con el sello de: Alcaldía de Thidis

Certificado

5. En Paris
6. El 24 Mayo 2011
7. Por el Procurador General del Tribunal de Apelación
8. Bajo el número: **37 301**
9. Sello:
10. Firma:

Jean Martin, Ap

"La apostilla confirma solamente la autenticidad de la firma, el sello o es...
Esta no verifica si el contenido del documento es correcto, ni la Republica...
contenido"

**Esta es una traducción conforme al original, de la que se guarda copia en los
archivos del traductor para verificación – Hecho en Bogotá el 15 de junio del
de 2011.**

Maria Luisa Molano Vasquez
Maria Luisa Molano Vasquez
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
FRANCES - ESPAÑOL - FRANCES
RESOLUCION 0332 MINJUSTICIA 1997

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2011 JUN 23 P 4:15
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL E.M.
07/05/19/16/1
CIRIA FIRMADA RECE EN EL
DOCUMENTO DE SEMPERNA
S FUNCIONES INDICADAS